

หลักสูตร ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาศาสตร์

วิทยาลัยนานาชาติ

1. ชื่อหลักสูตร

ภาษาไทย : หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ภาษาอังกฤษ : MASTER OF ARTS IN LINGUISTICS

2. ชื่อปริญญา

ชื่อเต็ม (ไทย): ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์)

ชื่อย่อ (ไทย) : ศศ.ม. (ภาษาศาสตร์)

ชื่อเต็ม (อังกฤษ) : Master of Arts (Linguistics)

ชื่อย่อ (อังกฤษ) : M.A. (Linguistics)

3. หน่วยงานรับผิดชอบ

สาขาวิชาภาษาศาสตร์ วิทยาลัยนานาชาติ

4. ปรัชญาและวัตถุประสงค์

4.1 ปรัชญาของหลักสูตร

พันธกิจของสาขาวิชาภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยพายัพ ได้แก่ การฝึกให้ผู้เรียนเป็นนักภาษาศาสตร์ที่มีทักษะและความสามารถ เพื่อสนับสนุน และส่งเสริมด้านการวิจัย และการจัด ระบบเอกสารข้อมูลภาษาต่างๆ การผลิตผลงานด้านการแปลที่มีคุณภาพ รวมทั้งสนับสนุนและส่งเสริมให้ชุมชนที่พูดภาษาต่าง ๆ มีความสามารถในการพัฒนาและดำรงไว้ซึ่งภาษาของตนโดยเน้นภาษาในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ อันจะนำประโยชน์มาสู่ชุมชนท้องถิ่นและนานาชาติ

4.2 วัตถุประสงค์ของหลักสูตร

เพื่อผลิตบัณฑิตให้มีคุณลักษณะ ดังนี้

1. มีความรู้ความสามารถและทักษะในการประยุกต์ทฤษฎี ทางภาษาศาสตร์ในการ ทำวิจัย การพรรณนาเกี่ยวกับภาษา และการจัดระบบเอกสารข้อมูลภาษา
2. มีความรู้ความสามารถและทักษะทั่วไปเกี่ยวกับระเบียบวิธีการศึกษาและ การวิเคราะห์ภาษา
3. มีความรู้ ความสามารถและทักษะในการแปล การตรวจสอบงานแปล และสามารถนำไปปรับใช้ เพื่อการสื่อสารที่ถูกต้อง

4. มีความรู้ ความสามารถและทักษะเพื่อช่วยเหลือชุมชนที่มีภาษาเป็นมรดกให้สามารถปรับปรุงและพัฒนาภาษาของตนเองภายใต้บริบทของภาษาประจำชาติ

5. หลักสูตร

5.1 จำนวนหน่วยกิต รวมตลอดหลักสูตร 42 หน่วยกิต

5.2 โครงสร้างหลักสูตร

โครงสร้างการศึกษาแบ่งออกเป็น 2 แผน ได้แก่ แผน ก แบบ ก 2 และแผน ข ดังนี้

<input checked="" type="checkbox"/>	แผน ก แบบ ก 2	วิทยานิพนธ์	12	หน่วยกิต
		ศึกษารายวิชา	30	หน่วยกิต
<input checked="" type="checkbox"/>	แผน ข	งานค้นคว้าอิสระ	6	หน่วยกิต
		ศึกษารายวิชา	36	หน่วยกิต

	แผน ก แบบ ก 2 วิทยานิพนธ์	แผน ข การค้นคว้าอิสระ
หมวดวิชาบังคับ	18	18
หมวดวิชาเลือก	12	18
วิทยานิพนธ์/การศึกษาค้นคว้า อิสระ	12	6
รวม	42	42

5.3 รายวิชา

5.3.1 หมวดวิชาบังคับ

นักศึกษาต้องลงทะเบียนเรียนรายวิชาบังคับต่อไปนี้ 6 รายวิชา รวมทั้งสิ้น 18 หน่วยกิต

AL 603	PHONOLOGICAL ANALYSIS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 603	การวิเคราะห์สัทวิทยา)	
AL 605	GRAMMATICAL ANALYSIS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 605	การวิเคราะห์ไวยากรณ์)	
AL 607	SEMANTICS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 607	อรรถศาสตร์)	
AL 608	SOCIOLINGUISTICS	3 (3-0-9) หน่วยกิต

(AL 608 ภาษาศาสตร์สังคม)		
AL 701 FIELD METHODS IN LINGUISTICS		3 (2-2-7) หน่วยกิต
(AL 701 ระเบียบวิธีวิจัยภาคสนามทางภาษาศาสตร์)		
รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605		
AL 702 LINGUISTIC DATA MANAGEMENT		3 (2-2-7) หน่วยกิต
(AL 702 การจัดการข้อมูลทางภาษาศาสตร์)		
รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605		

5.3.2 หมวดวิชาเลือก

นักศึกษาแผน ก แบบ ก 2 ต้องลงทะเบียนเรียนรายวิชาเลือก 4 รายวิชา รวมทั้งสิ้น 12 หน่วยกิต

นักศึกษาแผน ข ต้องลงทะเบียนเรียนรายวิชาเลือก 6 รายวิชา รวมทั้งสิ้น 18 หน่วยกิต

นักศึกษาต้องเลือกรายวิชาเลือกที่เหมาะสมกับแผนการเรียนของตนโดยขอคำแนะนำจากอาจารย์ที่ปรึกษา

นักศึกษาต้องลงทะเบียนเรียนรายวิชาเลือกจำนวนอย่างน้อย 3 หน่วยกิตจากกลุ่ม 1: รายวิชาเลือกทั่วไป และจำนวนอย่างน้อย 3 หน่วยกิตจากกลุ่ม 2: รายวิชาเลือกชั้นสูง และจำนวนอย่างน้อย 6 หน่วยกิตจากรายวิชาเลือกอื่น ๆ เพื่อให้หน่วยกิตครบตามที่กำหนด ดังนี้ :

- ก) รายวิชาเลือกกลุ่ม 1 หรือกลุ่ม 2 ซึ่งจัดการเรียนการสอนโดยสาขาวิชาภาษาศาสตร์ หรือ
- ข) รายวิชาใด ๆ ในระดับบัณฑิตศึกษาที่เปิดสอนโดยหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษาของมหาวิทยาลัยพายัพ โดยนักศึกษาต้องได้รับความเห็นชอบจากหัวหน้าสาขาวิชาภาษาศาสตร์

กลุ่ม 1 รายวิชาเลือกทั่วไป

นักศึกษาทุกคนต้องลงทะเบียนเรียนอย่างน้อย 3 หน่วยกิต

AL 703 LINGUISTIC DESCRIPTION		3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 703 การพรรณนาทางภาษาศาสตร์)		
รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605		
AL 710 HISTORICAL AND COMPARATIVE LINGUISTICS		3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 710 ภาษาศาสตร์เปรียบเทียบและเชิงประวัติ)		
รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605		
AL 711 ENDANGERED LANGUAGE DOCUMENTATION		3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 711 การจัดเก็บข้อมูลภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤต)		
รายวิชาบังคับก่อน: AL 701, AL 702		

AL 720	TEXT ANALYSIS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 720)	การวิเคราะห์ตัวบท	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 605	
AL 722	LINGUISTIC PRINCIPLES OF TRANSLATION	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 722)	หลักการทางภาษาศาสตร์เกี่ยวกับการแปล	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 605	
AL 730	LEXICOGRAPHY	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 730)	การทำพจนานุกรม	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 605, AL 607	
AL 732	PRINCIPLES OF LITERACY	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 732)	หลักการรู้หนังสือ	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 603	
AL 741	ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 741)	ภาษาศาสตร์มานุษยวิทยา	
AL 742	LANGUAGE SURVEY	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 742)	การสำรวจภาษา	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605, AL 608	
AL 751	CURRENT ISSUES IN LINGUISTICS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 751)	ประเด็นปัจจุบันทางภาษาศาสตร์	
AL 753	LINGUISTIC APPLICATIONS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 753)	การประยุกต์ทางภาษาศาสตร์	
กลุ่ม 2: รายวิชาเลือกชั้นสูง		
นักศึกษาทุกคนต้องลงทะเบียนเรียนอย่างน้อย 3 หน่วยกิต		
AL 712	ADVANCED GRAMMATICAL ANALYSIS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 712)	การวิเคราะห์ไวยากรณ์ชั้นสูง	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 605	
AL 715	SEMINAR ON MAINLAND SOUTHEAST ASIAN LANGUAGE TYPOLOGY	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 715)	สัมมนาแบบลักษณะภาษาเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ภาคพื้นทวีป	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605	
AL 723	TRANSLATION PRACTICUM	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 723)	การฝึกปฏิบัติการแปล	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 722	

AL 725	SEMINAR ON TRANSLATION AND COMMUNICATION	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 725	สัมมนาการแปลและการสื่อสาร)	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 722	
AL 733	LANGUAGE DEVELOPMENT METHODS	3 (2-2-7) หน่วยกิต
(AL 733	ระเบียบวิธีในการพัฒนาภาษา)	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 608	
AL 735	SEMINAR ON LANGUAGE PLANNING AND LANGUAGE POLICY	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 735	สัมมนาการวางแผนภาษาและนโยบายภาษา)	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 608	
AL 744	ADVANCED PHONOLOGY	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 744	สัทวิทยาขั้นสูง)	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 603	
AL 746	ADVANCED SEMANTIC ANALYSIS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 746	การวิเคราะห์อรรถศาสตร์ขั้นสูง)	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 607	
AL 748	SEMINAR ON TEXT ANALYSIS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 748	สัมมนาการวิเคราะห์ตัวบท)	
	รายวิชาบังคับก่อน: AL 720	
AL 750	SELECTED TOPICS IN LINGUISTICS	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL 750	หัวข้อคัดสรรทางภาษาศาสตร์)	
AL 752	DIRECTED READING	3 (3-0-9) หน่วยกิต
(AL752	การอ่านตามกำหนด)	
วิทยานิพนธ์/การค้นคว้าอิสระ		
AL 797	INDEPENDENT STUDY	6 (0-0-18) หน่วยกิต
(AL 797	การค้นคว้าอิสระ)	
AL 799	THESIS	12 (0-0-36) หน่วยกิต
(AL 799	วิทยานิพนธ์)	

5.4 แผนการศึกษา

5.4.1 แผนการศึกษา แผน ก แบบ ก 2 วิทยานิพนธ์

YEAR	SEMESTER 1	CREDITS	SEMESTER 2	CREDITS
1	AL 603 PHONOLOGICAL ANALYSIS	3	AL 607 SEMANTICS	3
	AL 605 GRAMMATICAL ANALYSIS	3	AL 608 SOCIOLINGUISTICS	3
			AL 701 FIELD METHODS IN LINGUISTICS	3
			AL 702 LINGUISTIC DATA MANAGEMENT	3
	TOTAL	6	TOTAL	12
2	ELECTIVES	12	AL 799 THESIS	12
	TOTAL	12	TOTAL	12

5.4.2 แผนการศึกษา แผน ข การค้นคว้าอิสระ

YEAR	SEMESTER 1	CREDITS	SEMESTER 2	CREDITS
1	AL 603 PHONOLOGICAL ANALYSIS	3	AL 608 SOCIOLINGUISTICS	3
	AL 605 GRAMMATICAL ANALYSIS	3	AL 607 SEMANTICS	3
			AL 701 FIELD METHODS IN LINGUISTICS	3
			AL 702 LINGUISTIC DATA MANAGEMENT	3
	TOTAL	6	TOTAL	12
2	ELECTIVES	12	AL 797 INDEPENDENT STUDY	6
			ELECTIVES	6
	TOTAL	12	TOTAL	12

5.5 คำอธิบายรายวิชา

AL 603 PHONOLOGICAL ANALYSIS

3 (3-0-9) credits

The principles and methods for the analysis of linguistic sound systems, utilizing data from a variety of languages.

AL 603 การวิเคราะห์สัทวิทยา

หลักการและวิธีการวิเคราะห์ระบบเสียงในภาษา รวมทั้งการใช้ประโยชน์จากข้อมูลภาษาต่าง ๆ

AL 605 GRAMMATICAL ANALYSIS

3 (3-0-9) credits

The principles and methods for the analysis of grammatical structures, both morphological and syntactic.

AL 605 การวิเคราะห์ไวยากรณ์

หลักการและวิธีการวิเคราะห์โครงสร้างทางไวยากรณ์ ทั้งในระดับโครงสร้างคำและโครงสร้างประโยค

AL 607 SEMANTICS

3 (3-0-9) credits

The relationship between form and meaning at various levels of language.

AL 607 อรรถศาสตร์

ความสัมพันธ์ระหว่างรูปและความหมายในระดับต่าง ๆ ของภาษา

AL 608 SOCIOLINGUISTICS

3 (3-0-9) credits

The structure and use of language in its social and cultural contexts with focus on multilingual situations.

AL 608 ภาษาศาสตร์สังคม

โครงสร้างและการใช้ภาษาในบริบททางสังคมและวัฒนธรรม โดยเน้นที่สถานการณ์พหุภาษา

AL 701 FIELD METHODS IN LINGUISTICS

3 (2-2-7) credits

Pre: AL 603, AL 605

Methods for collecting and analyzing language data in order to formulate hypotheses and then refine them in light of available data.

AL 701 ระเบียบวิธีวิจัยภาคสนามทางภาษาศาสตร์

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605

ระเบียบวิธีวิจัยในการเก็บข้อมูลและการวิเคราะห์ข้อมูลภาษาเพื่อนำไปสู่การตั้งสมมติฐานและพิสูจน์ทราบสมมติฐาน โดยใช้ข้อมูลที่มีอยู่

AL 702 LINGUISTIC DATA MANAGEMENT

3 (2-2-7) credits

Pre: AL 603, AL 605

Methods for managing, organizing, and presenting language data using computational tools.

AL 702 การจัดการข้อมูลทางภาษาศาสตร์

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605

วิธีการจัดการ จัดระเบียบ และนำเสนอข้อมูลภาษาโดยใช้เครื่องมือทางคอมพิวเตอร์

AL 703 LINGUISTIC DESCRIPTION

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 603, AL 605

The application of analysis and argumentation to linguistic data. Practice in describing, discussing, and reporting on the findings of research in one or more specific languages.

AL 703 การพรรณนาทางภาษาศาสตร์

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605

การประยุกต์เพื่อการวิเคราะห์และถกประเด็นโต้แย้งเกี่ยวกับข้อมูลทางภาษาศาสตร์ ฝึกพรรณนา อภิปราย และ รายงานผลงานวิจัยในภาษาตามที่กำหนดอย่างน้อย 1 ภาษา

AL 710 HISTORICAL AND COMPARATIVE LINGUISTICS

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 603, AL 605

The theoretical analysis of language change and methods for linguistic reconstruction with a focus on Asian languages.

AL 710 ภาษาศาสตร์เปรียบเทียบและเชิงประวัติ

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605

การวิเคราะห์เชิงทฤษฎีเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงของภาษา และวิธีการสืบสร้างภาษาโดยมุ่งเน้นภาษาในภูมิภาค เอเชีย

AL 711 ENDANGERED LANGUAGE DOCUMENTATION

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 701, AL 702

The issues and methods of documenting endangered languages, including the use of technology, and ethics related to conducting research with human subjects.

AL 711 การจัดเก็บข้อมูลภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤต

รายวิชาบังคับก่อน: AL 701, AL 702

ประเด็นปัญหาและวิธีการในการจัดเก็บข้อมูลภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤต รวมทั้งการใช้เทคโนโลยี และหลักจริยธรรม เกี่ยวกับการทำวิจัยที่เกี่ยวข้องกับมนุษย์

AL 720 TEXT ANALYSIS

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 605

Linguistic analysis of the structure of texts, including cohesion, coherence, prominence and other topics.

AL 720 การวิเคราะห์ตัวบท

รายวิชาบังคับก่อน: AL 605

การวิเคราะห์โครงสร้างตัวบทตามแนวภาษาศาสตร์ รวมทั้งการเชื่อมโยงข้อความ
การเกาะเกี่ยวความ ความเด่นชัดของข้อความ และประเด็นอื่น ๆ

AL 722 LINGUISTIC PRINCIPLES OF TRANSLATION

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 605

Theory and practice of using linguistic principles for translation, resulting in translated texts that are characterized by clarity, accuracy, and naturalness.

AL 722 หลักการทางภาษาศาสตร์เกี่ยวกับการแปล

รายวิชาบังคับก่อน: AL 605

ทฤษฎีและการฝึกปฏิบัติเกี่ยวกับการใช้หลักทางภาษาศาสตร์ในการแปลเพื่อให้ได้ผลงานแปลที่มีความชัดเจน ถูกต้อง และเป็นธรรมชาติ

AL 730 LEXICOGRAPHY

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 605, AL 607

The principles and methods necessary for the production of dictionaries, including the use of pertinent computer software tools.

AL 730 การทำพจนานุกรม

รายวิชาบังคับก่อน: AL 605, AL 607

หลักการและวิธีการที่จำเป็นต่อการจัดทำพจนานุกรม รวมทั้งการใช้เครื่องมือคอมพิวเตอร์ที่เหมาะสมในการผลิตพจนานุกรม

AL 732 PRINCIPLES OF LITERACY

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 603

The linguistic and sociolinguistic factors required to support the use of written communication in a community.

AL 732 หลักการรู้หนังสือ

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603

ปัจจัยทางภาษาศาสตร์ และภาษาศาสตร์สังคมที่จำเป็นต่อการสนับสนุนการใช้ระบบการเขียนในชุมชน

AL 741 ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS

3 (3-0-9) credits

The interaction and influence of language and culture on each other, including the effect of world views in matters relating to language and culture.

AL 741 ภาษาศาสตร์มานุษยวิทยา

ปฏิสัมพันธ์และอิทธิพลของภาษาและวัฒนธรรมที่มีต่อกัน รวมถึงผลกระทบจากมุมมองของโลกในแงุ่มุมที่เกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรม

AL 742 LANGUAGE SURVEY

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 603, AL 605, AL 608

The theory and methodology for conducting language survey, including criteria for defining language and dialect boundaries, determining ethnolinguistic identity, and measuring levels of bilingualism as well as mutual intelligibility.

AL 742 การสำรวจภาษา

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605, AL 608

ทฤษฎีและวิธีการดำเนินการสำรวจภาษา รวมทั้งเกณฑ์ในการกำหนดขอบเขตของภาษาและภาษาถิ่น การตัดสินอัตลักษณ์ของกลุ่มชาติพันธุ์ และการวัดระดับของภาวะสองภาษาและระดับความเข้าใจภาษาของกันและกัน

AL 751 CURRENT ISSUES IN LINGUISTICS

3 (3-0-9) credits

Recent trends in linguistics that are likely to influence the future development of the discipline, including evaluating differing theoretical perspectives.

AL 751 ประเด็นปัจจุบันทางภาษาศาสตร์

แนวโน้มปัจจุบันทางภาษาศาสตร์ที่อาจมีอิทธิพลต่อการพัฒนาภาษาศาสตร์ในอนาคตรวมทั้งการประเมินแนวคิดทฤษฎีต่าง ๆ ด้านภาษาศาสตร์

AL 753 LINGUISTIC APPLICATIONS

3 (3-0-9) credits

The application of linguistics to another academic domain, such as EthnoArts, Language Acquisition, Psychology, Neuroscience, Acoustics, Anthropology, Biology, Computer Science, Human Anatomy, Philosophy, Sociology, or Speech-Language Pathology.

AL 753 การประยุกต์ใช้ภาษาศาสตร์

การประยุกต์ใช้ภาษาศาสตร์ในศาสตร์แขนงอื่น ๆ ตัวอย่างเช่น ศิลปะชาติพันธุ์ การเรียนรู้ภาษา จิตวิทยา ประสาทวิทยาศาสตร์ สุนศาสตร์ มานุษยวิทยา ชีววิทยา วิทยาศาสตร์คอมพิวเตอร์ กายวิภาคศาสตร์มนุษย์ ปรัชญา สังคมวิทยา หรือพยาธิวิทยาด้านความผิดปกติทางภาษาและการพูด

AL 712 ADVANCED GRAMMATICAL ANALYSIS

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 605

Advanced linguistic theory and its application to the morphological and syntactic structure of languages.

AL 712 การวิเคราะห์ไวยากรณ์ขั้นสูง

รายวิชาบังคับก่อน: AL 605

ทฤษฎีภาษาศาสตร์ขั้นสูงและการประยุกต์ใช้ทฤษฎีในการศึกษาโครงสร้างของหน่วยคำและโครงสร้างทางไวยากรณ์ของภาษา

AL 715 SEMINAR ON MAINLAND SOUTHEAST ASIAN LANGUAGE TYPOLOGY 3 (3-0-9) credits

Pre: AL 603, AL 605

Typological characteristics and distribution of linguistic structures in Mainland Southeast Asia.

AL 715 สัมมนาแบบลักษณะภาษากลุ่มภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603, AL 605

ลักษณะของแบบลักษณะภาษาและการกระจายของโครงสร้างทางภาษาในกลุ่มภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

AL 723 TRANSLATION PRACTICUM

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 607, AL 722

The application of translation methods, with practice in translating as well as checking and correcting translated material.

AL 723 การฝึกปฏิบัติการแปล

รายวิชาบังคับก่อน: AL 607, AL 722

การประยุกต์ใช้วิธีการแปลโดยฝึกปฏิบัติด้านการแปล การตรวจสอบ และแก้ไขเอกสารแปล

AL 725 SEMINAR ON TRANSLATION AND COMMUNICATION

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 607, AL 722

The theory of translation and communication, as built on insights derived from linguistics and related disciplines.

AL 725 สัมมนาการแปลและการสื่อสาร

รายวิชาบังคับก่อน: AL 607, AL 722

ทฤษฎีการแปลและการสื่อสารในมุมมองที่ลึกซึ้งทางด้านภาษาศาสตร์และศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง

AL 733 LANGUAGE DEVELOPMENT METHODS

3 (2-2-7) credits

Pre: AL 608

Methods and factors that impact the ability of language communities to facilitate, manage and sustain their own language development programs.

AL 733 ระเบียบวิธีในการพัฒนาภาษา

รายวิชาบังคับก่อน: AL 608

ระเบียบวิธีและปัจจัยที่มีผลกระทบต่อความสามารถของชุมชนภาษา ในการส่งเสริม จัดการ และดำรงไว้ซึ่งโครงการต่างๆ ในการพัฒนาภาษาของตน

AL 735 SEMINAR ON LANGUAGE PLANNING AND LANGUAGE POLICY 3 (3-0-9) credits

Pre: AL 608

Practical social and linguistic issues relating to language development programs in multilingual societies.

AL 735 สัมมนาการวางแผนภาษาและนโยบายภาษา

รายวิชาบังคับก่อน: AL 608

ประเด็นทางสังคมเชิงปฏิบัติและทางภาษาศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับโครงการพัฒนาภาษาในสังคมพหุภาษา

AL 744 ADVANCED PHONOLOGY

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 603

Issues related to the advanced analysis of sound systems in languages, including current theories of phonology.

AL 744 สัทวิทยาขั้นสูง

รายวิชาบังคับก่อน: AL 603

ประเด็นเกี่ยวกับการวิเคราะห์ขั้นสูงในระบบเสียงภาษาต่าง ๆ รวมถึงทฤษฎีทางสัทวิทยาในปัจจุบัน

AL 746 ADVANCED SEMANTIC ANALYSIS

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 607

Advanced theory and analysis of semantic units and their relationships, including current developments in semantic theory.

AL 746 การวิเคราะห์อรรถศาสตร์ขั้นสูง

รายวิชาบังคับก่อน: AL 607

ทฤษฎีและการวิเคราะห์หน่วยความหมายและความสัมพันธ์ของหน่วยความหมายขั้นสูง รวมถึงพัฒนาการของทฤษฎีทางอรรถศาสตร์ในปัจจุบัน

AL 748 SEMINAR ON TEXT ANALYSIS

3 (3-0-9) credits

Pre: AL 720

Advanced analysis of the structure of texts at all levels of hierarchy.

AL 748 สัมมนาการวิเคราะห์ตัวบท

รายวิชาบังคับก่อน: AL 720

การวิเคราะห์โครงสร้างตัวบทชั้นสูงในระดับชั้นต่าง ๆ ทุกระดับ

AL 750 SELECTED TOPICS IN LINGUISTICS

3 (3-0-9) credits

Readings and discussion of selected linguistic topic(s), for example, a series of special topics by visiting lecturers, or deeper study into particular areas of interest.

AL 750 หัวข้อคัดสรรทางภาษาศาสตร์

การอ่านและการอภิปรายเกี่ยวกับหัวข้อคัดสรรทางภาษาศาสตร์ ตัวอย่างเช่น หัวข้อพิเศษที่จัดสอนโดยอาจารย์
อาคันตุกะ หรือหัวข้อตามความสนใจที่มีเนื้อหาวิชาลึกลับมากขึ้น

AL 752 DIRECTED READING

3 (3-0-9) credits

Guided independent readings of a special linguistic topic.

AL 752 การอ่านตามกำหนด

การอ่านอิสระที่มีการชี้แนะเกี่ยวกับหัวข้อพิเศษทางภาษาศาสตร์

AL 797 INDEPENDENT STUDY

6 (0-0-18) credits

Independent research work in topics, specialized issues or problems related to linguistics in order to discover and apply new knowledge.

AL 797 การค้นคว้าอิสระ

การศึกษาวิจัย ค้นคว้าด้วยตนเองในหัวข้อทางภาษาศาสตร์ในประเด็นปัญหาที่นักศึกษาสนใจ เพื่อค้นพบความรู้ และสามารถนำไปประยุกต์ได้

AL 799 THESIS

12 (0-0-36) credits

A more comprehensive research study in the topics on linguistics in order to discover and apply the new knowledge.

AL 799 วิทยานิพนธ์

การศึกษาวิจัยในหัวข้อทางภาษาศาสตร์อย่างกว้างขวาง ลึกซึ้ง เพื่อค้นพบองค์ความรู้ที่สามารถนำไปประยุกต์ได้

5.6 วิทยานิพนธ์

5.6.1 ช่วงเวลา

(1) นักศึกษาจะเสนอโครงร่างวิทยานิพนธ์ได้ต่อเมื่อเรียนรายวิชาในหลักสูตรมาแล้ว ไม่น้อยกว่า 30 หน่วยกิต

(2) นักศึกษาจะเสนอผลงานวิทยานิพนธ์และสอบปากเปล่าขั้นสุดท้ายได้ต้องศึกษาและสอบผ่านรายวิชาครบถ้วนตามที่กำหนดในหลักสูตรจำนวน 30 หน่วยกิต โดยจะต้องได้ระดับคะแนนเฉลี่ยสะสมไม่น้อยกว่า 3.00 และได้รับความเห็นชอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ หัวหน้าสาขาวิชา และคณบดีที่สังกัด

5.6.2 กระบวนการประเมินผล มหาวิทยาลัยมีกระบวนการประเมินผลวิทยานิพนธ์และกลไกสำหรับการทวนสอบมาตรฐาน ดังนี้

(1) นักศึกษาต้องเสนอวิทยานิพนธ์และสอบผ่านการสอบปากเปล่าขั้นสุดท้าย โดยคณะกรรมการวัดและประเมินผลวิทยานิพนธ์ ซึ่งประกอบด้วยอาจารย์ประจำ และผู้ทรงคุณวุฒิภายนอกสถาบัน โดยอาจารย์ประจำและผู้ทรงคุณวุฒิภายนอกต้องมีคุณวุฒิปริญญาเอกหรือเทียบเท่า หรือเป็นผู้ดำรงตำแหน่งทางวิชาการไม่ต่ำกว่ารองศาสตราจารย์ในสาขาวิชานั้นหรือสาขาวิชาที่สัมพันธ์กัน และต้องมีประสบการณ์ในการทำวิจัยที่มีใช้ส่วนหนึ่งของการศึกษาเพื่อรับปริญญา ในการนี้อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลักและอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วมอาจเป็นกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ได้ แต่ต้องไม่เป็นประธานกรรมการและต้องเข้าสอบวิทยานิพนธ์ด้วยทุกครั้ง

(2) การวัดผลวิทยานิพนธ์ใช้อักษรระดับคะแนน EP, P, NP

(3) ผลงานวิทยานิพนธ์จะต้องได้รับการตีพิมพ์ หรืออย่างน้อยดำเนินการให้ผลงานหรือส่วนหนึ่งของผลงานได้รับการยอมรับให้ตีพิมพ์ในวารสารหรือสิ่งพิมพ์ทางวิชาการ หรือเสนอต่อที่ประชุมวิชาการที่มีรายการประชุม (Proceeding)

5.7 การค้นคว้าอิสระ

5.7.1 ช่วงเวลา

(1) นักศึกษาจะเสนอหัวข้อการค้นคว้าอิสระได้ต่อเมื่อเรียนรายวิชาในหลักสูตรมาแล้ว ไม่น้อยกว่า 36 หน่วยกิต

(2) นักศึกษาจะเสนอผลงานการค้นคว้าอิสระได้ต้องศึกษาและสอบผ่านรายวิชาครบถ้วนตามที่กำหนดในหลักสูตรจำนวน 36 หน่วยกิต โดยจะต้องได้ระดับคะแนนเฉลี่ยสะสมไม่น้อยกว่า 3.00 และได้รับความเห็นชอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาการค้นคว้าอิสระ หัวหน้าสาขาวิชา และคณบดีที่สังกัด

5.7.2 ประเมินผล มหาวิทยาลัยมีกระบวนการประเมินผลการศึกษาการค้นคว้าอิสระและกลไกสำหรับการทวนสอบมาตรฐาน ดังนี้

(1) สาขาวิชากำหนดคณะกรรมการวัดและประเมินผลการศึกษาการค้นคว้าอิสระเป็นผู้ที่มีคุณวุฒิ

ปริญญาเอกหรือเทียบเท่า หรือเป็นผู้ดำรงตำแหน่งทางวิชาการไม่ต่ำกว่ารองศาสตราจารย์ในสาขาวิชานั้นหรือสาขาวิชาที่สัมพันธ์กัน และต้องมีประสบการณ์ในการทำวิจัยที่มีใช้ส่วนหนึ่งของการศึกษาเพื่อรับปริญญา ในการนี้อาจารย์ที่ปรึกษาการค้นคว้าอิสระอาจเป็นกรรมการสอบได้ แต่ต้องไม่เป็นประธานกรรมการและต้องเข้าสอบการค้นคว้าอิสระด้วยทุกครั้ง ประกอบด้วย อาจารย์ประจำและผู้ทรงคุณวุฒิภายนอกสถาบัน (กรณีไม่มีการสอบประมวลความรู้ปากเปล่า)

(2) การวัดผลการค้นคว้าอิสระใช้อักษรระดับคะแนน EP, P, NP

6. เกณฑ์การสำเร็จการศึกษาตามหลักสูตร

นักศึกษาที่จะสำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโทและได้รับการเสนอชื่อให้รับปริญญาจะต้องมีคุณสมบัติ ดังนี้

6.1 ศึกษารายวิชาครบตามหลักสูตรและเงื่อนไขของสาขาวิชา และได้รับแต้มคะแนนเฉลี่ยสะสมไม่ต่ำกว่า 3.00

6.2 แผน ก แบบ ก 2

- เสนอวิทยานิพนธ์ และสอบผ่านการสอบปากเปล่าขั้นสุดท้าย
- การตีพิมพ์เผยแพร่วิทยานิพนธ์ ผลงานวิทยานิพนธ์จะต้องได้รับการตีพิมพ์หรืออย่างน้อยดำเนินการให้ผลงานหรือส่วนหนึ่งของผลงานได้รับการยอมรับการ ตีพิมพ์ในวารสารหรือสิ่งพิมพ์ทางวิชาการ หรือเสนอต่อที่ประชุมวิชาการที่มีรายงานการประชุม (Proceedings)
- ภาษาที่ใช้ในการเรียบเรียงวิทยานิพนธ์
 - ภาษาไทย
 - ภาษาอังกฤษ
 - ภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ
- เกณฑ์อื่น ๆ (ระบุ)

6.3 แผน ข

- เสนอการค้นคว้าอิสระและสอบผ่านการสอบปากเปล่า
- สอบผ่านการสอบประมวลความรู้ด้วยข้อเขียน
- สอบผ่านการสอบประมวลความรู้ด้วยปากเปล่า
- ภาษาที่ใช้ในการเรียบเรียงการค้นคว้าอิสระ
 - ภาษาไทย
 - ภาษาอังกฤษ
 - ภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ
- เกณฑ์อื่น ๆ (ระบุ)

6.4 เกณฑ์การสำเร็จการศึกษาเฉพาะหลักสูตร (ถ้ามี)